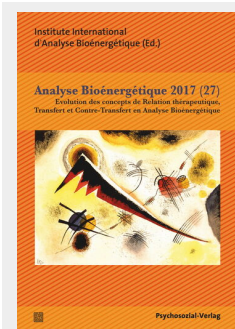


Vincentia Schroeter

Lettre de l'Editeur



Bioenergetic Analysis

27. Volume, No. 1, 2017, Page 7–8

Psychosozial-Verlag

DOI: [10.30820/0743-4804-2017-27-FR-7](https://doi.org/10.30820/0743-4804-2017-27-FR-7)



La traduction des articles de ce Journal a été réalisée par Daisy Rassart et une équipe de membres de l'IIBA qui ont collaboré à titre volontaire : Maryse Doess (CFAB), Marie-Hélène Dubois (SOBAB), Michèle Dupuis-Godin (SOQAB), Réjean Simard (SOQAB), Guy Tonella (CFAB) et Claudia Ucros (SOBAB).

Les propositions d'articles pour le prochain volume de *Bioenergetic Analysis* doivent être soumises à l'Editeur (vincentiaschroeter@gmail.com) entre le 1^{er} juin et le 1^{er} septembre 2016.

Information bibliographique de Die Deutsche Nationalbibliothek (La Bibliothèque Nationale Allemande) La Deutsche Nationalbibliothek liste cette publication dans la Deutsche Nationalbibliografie ; les données bibliographiques détaillées sont disponibles sur <http://dnb.d-nb.de>.

2017 Psychosozial-Verlag, Gießen, Germany
info@psychosozial-verlag.de
www.psychosozial-verlag.de



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License (CC BY-NC-ND 4.0). This license allows private use and unmodified distribution, but prohibits editing and commercial use (further information can be found at: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>). The terms of the Creative Commons licence only apply to the original material. The reuse of material from other sources (marked with a reference) such as charts, illustrations, photos and text extracts may require further permission for use from the respective copyrights holder.

Cover image: Wassily Kandinsky, *La fin de l'année*, 1922
Cover design & layout based on drafts by Hanspeter Ludwig, Wetzlar
Typesetting: metiTec-Software, me-ti GmbH, Berlin, www.me-ti.de

<https://doi.org/10.30820/0743-4804-2017-27-FR>
ISBN (Print) 978-3-8379-2704-7
ISSN (Online) 2747-8882 · ISSN (Print) 0743-4804

Lettre de l'Éditeur

Bienvenue pour ce 27^{ème} volume de Analyse Bioénergétique. Nous avons 5 articles à lire dans l'esprit de créer de l'inspiration, offrir de l'information et avec un peu de chance contribuer au dialogue qui accroît la psychothérapie en général et la psychothérapie corporelle en particulier.

Un point commun à ces articles est qu'ils utilisent les termes les plus modernes pour parler de la relation thérapeutique. L'article de Patrizia Moselli traite de l'intersubjectivité en la reliant à des concepts plus neufs qui valident les idées du début de Lowen sur le regard clinique. Scott Baum disserte sur la contenance et plonge profondément dans la dynamique de la relation psychothérapeutique d'un point de vue personnel et professionnel. Homayoun Shahri couvre la mémoire traumatique incluant les aspects neuroscientifiques et des vignettes cliniques qui concerne la relation thérapeutique. Lors de l'Atelier de Développement Professionnel (Professional Development Workshop – PDW) de 2016 pour les thérapeutes analystes bioénergéticiens qui cherchent à progresser dans leur domaine, j'ai eu le privilège de partager la charge professorale avec Helen Resneck Sannes et Jörg Clauer. J'ai pris beaucoup de plaisir à collaborer avec eux et à soutenir les participants enthousiastes dans leur processus de croissance. Deux des présentations des participants étaient si intéressantes que j'ai demandé à leurs auteurs de les transformer en articles pour ce journal. Les deux abordaient le contretransfert (CT) qui constitue un aspect important de la relation thérapeutique. Tandis que Fina Pla examine l'évolution du CT en Analyse Bioénergétique, Ingrid Cryns inclut aussi le CT quand elle présente en profondeur le Désordre de Personnalité Borderline (DPB). Si vous désirez soumettre un article pour publication pour 2018, veuillez s'il vous plaît l'envoyer avant le 1^{er} septembre 2017.

Je souhaite remercier les auteurs, qui ont travaillé dur, préparant parfois plusieurs épreuves afin de vous apporter à vous, lecteur, le meilleur d'eux mêmes. Les personnes ayant soutenu les auteurs et/ou ayant revu les articles sont Laura Partridge, Tarra Stariell, Virginia Hilton, Jörg Clauer, Bob Lewis ainsi que ma dynamique et infatigable équipe éditoriale Maê Nascimento et Margit Koemeda.

Maë et Margit font également double tâche, vu qu'elles traduisent les résumés. Sylvia Nunez et Maria Rosario Filoni ont également traduit des résumés. Merci à elles pour leur contributions. Ce volume est également traduit en français par un certain nombre de collègues francophones de France, Belgique et Québec sous la coordination de Claudia Ucros, avec l'objectif de présenter la publication de ce volume en français lors de notre prochaine conférence en Analyse Bioénergétique.

Cette conférence de l'IIBA se tiendra en mai 2017 lors du 60^{ème} anniversaire de la fondation de l'Institut par le Dr Alexander Lowen en 1957. La conférence se déroulera au Canada, à Toronto, et aura pour thème « Refléter en arrière et regarder vers l'avant ». Ce sera un bon mélange de conférences plénières, ateliers et échanges sociaux avec des collègues de par le monde.

J'espère que vous apprécierez l'ensemble des articles de ce volume et que vous les trouverez utiles en tant que thérapeute intéressé à la relation thérapeutique et en tant qu'Analyste Bioénergéticien désireux de trouver de l'inspiration pour votre travail clinique.

Vincentia Schroeter, PhD
San Marcos, CA. USA. November 20, 2016